

年次公開報告書

연차 공개 보고서

合同会社 AU 商事

対象期間 / 대상기간 : 2026-01-01 ~ 2026-09-28

更新日 / 갱신일 : 2026-09-28

対象期間 / 대상기간	2026-01-01 ~ 2026-09-28
責任者・作成者 책임자·작성자	報告責任者：会社代表者／作成担当：RJC コーディネーター 보고책임자: 회사대표／작성담당: RJC 코디네이터
対象事業所 / 대상 사업장	合同会社 AU 商事 本社及び今戸工場 合同会社 AU 商事 본사 및 이마도 공장
報告内容 / 보고내용	管理体制、労働・人権、責任ある調達、地域社会、保安、監査・改善 관리체계·근로·인권·책임조달·지역사회·보안·감사·개선
公開・更新 / 공개·갱신	初回公開 / 최초 공개 : 2026-09-22 本版更新 / 이번 판 갱신 : 2026-09-28 https://ausyouji.com/responsible-sourcing.php
公開頻度 / 공개주기	年1回以上。重要変更時は必要に応じて更新。 연 1회 이상. 중요 변경 시 필요에 따라 갱신.

1 報告の対象 / 보고대상

本報告書は、合同会社 AU 商事の本社及び工場における責任ある事業活動について、対象期間中の方針・手順の整備と今後の取組みを報告する。

본 보고서는 合同会社 AU 商事 본사와 공장의 책임 있는 사업활동에 대해 대상기간 중 방침·절차 정비와 향후 활동을 보고한다.

2 管理体制と労働関係文書 / 관리체계와 근로 관련 문서

責任者の役割と権限を文書化し、業務執行社員が全体を統括し、RJC コーディネーターが日常の管理を行う体制を整理した。

책임자의 역할과 권한을 문서화하고, 업무집행사원이 전체를 총괄하며 RJC 코디네이터가 일상 관리를 담당하는 체계를 정리하였다.

雇用契約、就業規則及び服務・安全に関する文書を整備した。関係する従業員への説明、交付及び必要な確認記録を通じて運用につなげる。

고용계약·취업규칙·복무 및 안전 관련 문서를 정비하였다. 관련 직원에 대한 설명·교부와 필요한 확인기록을 통해 운영으로 연결한다.

3 保安と地域社会 / 보안과 지역사회

保安管理・事故対応手順及び状況別の緊急行動指針を整備した。また、地域社会への参加・貢献に関する計画及び中期計画を作成した。

보안관리·사고대응 절차와 상황별 긴급행동지침을 정비하였다. 또한 지역사회 참여·공헌 계획 및 중기계획을 작성하였다.

4 責任ある調達と取引管理 / 책임 있는 조달과 거래관리

取引先確認と評価では、確認資料と判断理由を結び付けて管理する。取引書類、入出荷及び支払・入金
の記録を関連付け、取引の確認に用いる。取引先や原材料について懸念がある場合は、関連手順に従っ
て追加確認と対応を行う。

거래처 확인·평가에서는 확인자료와 판단 이유를 연결하여 관리한다. 거래서류·입출하·지급 및 입금기록을
연결해 거래 확인에 사용한다. 거래처나 원재료에 우려가 있으면 관련 절차에 따라 추가 확인과 대응을 한
다.

4.1 調達方針と管理 / 조달방침과 관리

当社は法人から使用済み装身具等に由来する貴金属原料を調達し、個人からの直接買取は行わない。密
輸品、盗難品、出所不明品、違法流通が疑われる原料及び紛争地域由来の金は取り扱わない。バー形状
だけで原料の由来を判断せず、供給者の説明と資料を照合する。

당사는 법인에서 사용 후 장신구 등에 유래한 귀금속 원료를 조달하며 개인에게서 직접 매입하지 않는다.
밀수품·도난품·출처불명품·불법유통 의심 원료 및 분쟁지역 유래 금은 취급하지 않는다. 바 형태만으로 원
료의 유래를 판단하지 않고 공급자 설명과 자료를 대조한다.

担当者が供給者の法人・所有者情報、原料の出所、取引条件及び関連資料を確認し、RJC コーディネー
ターが結果を整理し、代表者が重要な判断を承認する。原料・供給源確認記録、取引書類及び支払記録
を対応付け、社内 ERP 及び紙の分類ファイルに保存する。関連記録は原則最低5年間保存し、機密・個
人情報へのアクセスを制限する。

담당자가 공급자의 법인·소유자 정보, 원료 출처, 거래조건과 관련 자료를 확인하고 RJC 코디네이터가 결
과를 정리하며 대표가 중요한 판단을 승인한다. 원료·공급원 확인기록, 거래서류와 지급기록을 연결하여
사내 ERP 및 종이 분류철에 보관한다. 관련 기록은 원칙적으로 최소 5년 보관하고 기밀·개인정보 접근을
제한한다.

4.2 供給経路とリスクの確認結果 / 공급경로와 위험 확인결과

今回確認した金原料について、供給者の説明、原料写真及び取引資料を当社の仕入記録と照合した。供
給者が国内の事業者から使用済み装身具を調達し、溶解してバー状に加工した後、当社へ納品する経路
を確認した。供給者の説明と当社が確認した事実を区別して記録する。

이번에 확인한 금 원료는 공급자 설명·원료 사진·거래자료를 당사 매입기록과 대조하였다. 공급자가 국내
사업자에게서 사용 후 장신구를 조달하여 용해·바 가공 후 당사에 납품하는 경로를 확인하였다. 공급자 설
명과 당사가 확인한 사실은 구분하여 기록한다.

原料の回収・調達、加工及び輸送に係る国・地域を対象に、政府資料等で紛争、治安及び人権情報
を確認する。今回の記録では、日本に関する警察白書及び政府の人権報告と供給経路の情報を参照し
た。国内取引という理由だけで低リスクとは判断しない。

원료 회수·조달·가공·운송에 관계된 국가·지역을 대상으로 정부자료 등에서 분쟁·치안·인권정보를 확인한
다. 이번 기록에서는 일본 경찰백서와 정부 인권보고서 및 공급경로 정보를 참고하였다. 국내 거래라는 이
유만으로 저위험으로 판단하지 않는다.

原料確認記録では、確認対象の供給経路を紛争影響・高リスク地域(CAHR)非該当、供給網リスクを
低と判定している。確認範囲で出所・資料の矛盾、不自然な数量・経路、重大な人権又は不正の警告兆
候は認められなかった。9月22日に地域・供給経路を追加調査し、9月24日に最終承認した。保留・解
除の該当はない。この結果は確認した原料・供給経路についての判断であり、将来の取引すべてを保証
するものではない。

원료 확인기록에서는 확인 대상 공급경로를 분쟁·고위험지역(CAHR) 비해당, 공급망 위험을 저위험으로 판
정하였다. 확인범위에서 출처·자료의 모순, 부자연스러운 물량·경로, 중대한 인권 또는 부정 경고징후는
발견되지 않았다. 9월 22일 지역·공급경로를 추가 조사하고 9월 24일 최종 승인하였다. 보류·해제는 해당
없음이다. 이 결과는 확인한 원료·공급경로에 대한 판단이며 향후 모든 거래를 보증하는 것은 아니다.

4.3 懸念への対応と継続確認 / 우려사항 대응과 지속 확인

資料不足、出所の矛盾又は重大な懸念が生じた場合は対象取引を保留し、追加資料、面談又は必要な現地確認により調査する。客観的な根拠で疑いが解消された範囲を承認後に再開し、違法性等の疑いが解消しない取引は拒否・中止する。供給者に原料・供給源の重要変更の連絡を求め、原則年1回、高リスク供給者は6か月に1回以上、重要変更時はその都度再確認する。

자료 부족·출처 모순 또는 중대한 우려가 발생하면 대상 거래를 보류하고 추가자료·면담 또는 필요한 현장 확인으로 조사한다. 객관적 근거로 의심이 해소된 범위를 승인 후 재개하며 불법성 등의 의심이 해소되지 않는 거래는 거절·중단한다. 공급자에게 원료·공급원의 중요 변경 통지를 요청하고 원칙적으로 연 1회, 고 위험 공급자는 6개월에 1회 이상, 중요 변경 시에는 그때마다 재확인한다.

4.4 外部監査と改善 / 외부감사와 개선

当社はSGSによるRJC認証監査を受審した。本社は2026年9月8~9日、今戸工場は9月10~11日に監査を受けた。監査で示された是正措置計画には、供給者・原料の確認基準、サプライチェーン・デューデリジェンスの独立評価及び年次公開に関する不備が含まれている。

당사는 SGS의 RJC 인증감사를 받았다. 본사는 2026년 9월 8~9일, 이마도 공장은 9월 10~11일에 감사를 받았다. 감사에서 제시된 시정조치계획에는 공급자·원료 확인기준, 공급망 실사의 독립 평가 및 연차 공개 관련 미비사항이 포함되어 있다.

対応として、供給者・原料の確認基準、リスクに応じた追加調査・保留・再確認の手順及び監査記録の保存方法を整備し、本報告書に確認方法と結果をまとめた。監査指摘への対応は是正措置計画で管理し、監査機関の確認結果を記録する。監査受審の事実、認証取得又は指摘事項の終結を示すものではない。

대응으로 공급자·원료 확인기준, 위험에 따른 추가 조사·보류·재확인 절차 및 감사기록 보관방법을 정비하고 본 보고서에 확인방법과 결과를 정리하였다. 감사 지적 대응은 시정조치계획으로 관리하고 감사기관의 확인결과를 기록한다. 감사 수검 사실은 인증 취득이나 지적 종결을 의미하지 않는다.

5 人權の確認と従業員への説明 / 인권 확인과 직원 설명

本社及び工場で働く人への影響を、匿名アンケート、会社の業務説明及び関連記録により確認する。回答者の氏名や個別の回答は公表しない。

본사와 공장에서 일하는 사람에 대한 영향을 익명설문, 회사의 업무 설명 및 관련 기록으로 확인한다. 응답자 이름이나 개별 응답은 공개하지 않는다.

人權影響評価書では、業務分担の説明、説明・教育の理解、休暇申請、相談の利用、危険報告・作業中止の要請を確認・改善課題として整理している。これらを直ちに人權侵害や被害の確定とは扱わず、具体的な事情を確認して対応する。潜在的影響は、負担の偏り、情報・参加機会の不足、申請・相談のためらい及び負傷の危険である。

인권영향평가서에는 업무분담 설명, 설명·교육의 이해, 휴가 신청, 상담 이용, 위험 보고·작업중단 요청을 확인·개선과제로 정리하고 있다. 이를 곧바로 인권침해나 피해 확정으로 취급하지 않고 구체적인 사정을 확인하여 대응한다. 잠재적 영향은 부담 편중, 정보·참여 기회 부족, 신청·상담의 망설임 및 부상 위험이다.

対応は、共同業務の担当・進捗の共有、理解できる言語による説明、休暇申請方法の案内、相談窓口・秘密保持・不利益取扱い禁止の周知、危険時の報告先と停止要請方法の説明とする。設備の安全対策は別途管理する。

대응은 공동업무 담당·진행 상황 공유, 이해 가능한 언어로 설명, 휴가 신청방법 안내, 상담창구·비밀유지·불이익 금지 안내, 위험 시 보고 대상과 중단 요청방법 설명으로 정한다. 설비 안전대책은 별도로 관리한다.

担当者は評価結果と改善内容を従業員に説明し、資料を配布する。質問・追加意見を受け付け、説明日、対象者、内容及び必要な追加対応を社内記録として管理する。

담당자는 평가결과와 개선내용을 직원에게 설명하고 자료를 배포한다. 질문·추가 의견을 받고 설명일, 대상자, 내용 및 필요한 추가 대응을 사내 기록으로 관리한다.

5-2取引先の人権評価 / 거래처 인권평가

国内の仕入先及び販売先を対象に、強制労働・児童労働、差別・ハラスメント、労働条件、安全・健康、供給経路及び懸念への対応を確認し、根拠と判断理由を評価記録に整理した。

국내 매입처와 판매처를 대상으로 강제노동·아동노동, 차별·괴롭힘, 근로조건, 안전·건강, 공급경로 및 우려사항 대응을 확인하고 근거와 판단 이유를 평가기록에 정리하였다.

仕入先の確認では、現地訪問により作業工程、勤務環境・待遇を確認し、簡単な従業員聞き取りを行った。確認範囲で強制労働・児童労働、不公正な労働又は人権侵害の該当事項は認められなかった。

매입처 확인에서는 현장 방문을 통해 작업공정과 근무환경·처우를 확인하고 간단한 직원 인터뷰를 실시하였다. 확인범위에서 강제노동·아동노동, 불공정 근로나 인권침해 해당사항은 발견되지 않았다.

販売先の確認では、公開された人権・調達・安全に関する方針、職場環境情報及びデューディリジェンス報告書を確認した。当社の取引情報と併せて確認し、関連する問題を把握していない。この確認は公開資料及び取引情報によるものであり、現地訪問・従業員聞き取りは行っていない。

판매처 확인에서는 공개된 인권·조달·안전 관련 방침, 직장환경 정보 및 공급망 실사보고서를 확인하였다. 당사 거래정보와 함께 확인하였으며 관련 문제를 파악하지 못하였다. 이는 공개자료와 거래정보를 통한 확인으로, 현장 방문·직원 인터뷰는 실시하지 않았다.

評価記録では、上記の確認結果と判断根拠に基づき、対象取引先について人権評価上の継続判断を記録した。取引先名、個人名及び個別の証拠資料は社内で管理し、公表しない。

평가기록에는 위 확인결과와 판단 근거에 따라 대상 거래처에 대해 인권평가상 지속 판단을 기록하였다. 거래처명·개인명 및 개별 증빙자료는 사내에서 관리하고 공개하지 않는다.

取引全体の承認条件と未回答資料の追跡は、個別の取引先評価・KYC 記録に従って継続する。

전체 거래의 승인조건과 미회신 자료 추적은 개별 거래처평가·KYC 기록에 따라 계속한다.

定期確認は年1回行い、作業工程の安全や労働者への影響、供給経路及び公開情報を継続して確認する。重要な変更、苦情又は新たな人権上の懸念が生じた場合は、定期確認時期を待たずに再評価し、必要な是正・救済と取引判断の見直しを行う。

정기 확인은 연 1회 실시하며 작업공정의 안전과 노동자 영향, 공급경로 및 공개정보를 계속 확인한다. 중요 변경·고충 또는 새로운 인권 우려가 발생하면 정기 확인시기를 기다리지 않고 재평가하여 필요한 시정·구제와 거래판단 재검토를 실시한다.

6 今後の取組み / 향후 활동

整備した文書を実際の業務に適用し、従業員への周知・教育、取引先評価及び必要な改善を進める。活動の結果は、実施記録と根拠資料に基づき確認し、次回の報告に反映する。

정비한 문서를 실제 업무에 적용하고 직원 주지·교육, 거래처 평가 및 필요한 개선을 추진한다. 활동 결과는 실행기록과 근거자료에 따라 확인하여 다음 보고에 반영한다.

継続する課題は、担当者と対応時期を定めて管理する。達成状況を経営者が確認し、必要に応じて活動内容を見直す。

계속되는 과제는 담당자와 대응시기를 정해 관리한다. 달성상황을 경영자가 확인하고 필요에 따라 활동 내용을 검토·조정한다.

説明後は従業員の理解と制度の利用上の支障を確認し、必要な再案内と改善効果の確認を行う。確認結果に応じて対応を調整し、その内容を記録する。

설명 후에는 직원의 이해와 제도 이용상 어려움을 확인하고 필요한 재안내와 개선효과 확인을 실시한다. 확인결과에 따라 대응을 조정하고 그 내용을 기록한다.

7 公開と問い合わせ / 공개와 문의

本報告書は社内承認を経て、当社ホームページで公開する。年1回、対象期間の活動を取りまとめて報告し、重要な変更がある場合は必要に応じて更新する。

본 보고서는 사내 승인을 거쳐 당사 홈페이지에 공개한다. 연 1회 대상기간의 활동을 정리하여 보고하고, 중요한 변경이 있으면 필요에 따라 갱신한다.

公開 URL / 공개 URL

<https://ausyouji.com/responsible-sourcing.php>

問い合わせ窓口 / 문의창구

合同会社 AU 商事

E-mail : ausyouji01@gmail.com